

THE CHALLENGE

Businesses and government agencies localize their content for the same reason – to reach wider audiences. Localization has traditionally been a costly and laborious process carried out through error-prone FTP and email transmission. Alternative solutions that integrate with existing content management platforms have, to date, been too costly and complex for most small or medium sized organizations to consider.

THE RESPONSE

Content teams looking to cost effectively localize their content while leveraging their existing investment in Documentum now have a compelling new option to consider. Flatirons Solutions and MultiCorpora are proud to offer an exclusive integration that pairs the power of the EMC's market-leading Documentum content management platform with MultiCorpora's leading-edge MultiTrans enterprise language management solution.

MultiTrans is an advanced leveraging translation support solution that enhances productivity and quality gains for all of the participants in the multilingual content value chain, including writers, translators, terminologists, editors, reviewers and content consumers. Unlike conventional translation support solutions, MultiTrans enables the automatic creation of large Translation Memories which it can then mine at the paragraph, sentence and expressions level. Recent studies show that Advanced Leveraging Translation Memory (ALTM) can retrieve up to 30% more matches than conventional TMs. The MultiTrans platform provides end-to-end localization support, with capabilities that include ALTM, terminology management, workflow optimization, and browser based translation support (shown below). These features can all be used in combination with authoring tools.

The MultiTrans platform is integrated with Documentum's industry leading Enterprise Content Management platform through Documentum Foundation Services, the next generation web services interface released as part of the Documentum version 6.5 platform update. This powerful integration requires minimal configuration to Documentum Content Server, with as little as three custom attributes being needed to provide robust integration and automated delivery of pre- and post- translation content to and from the repository.

Key benefits of this integration include:

- **Reduced implementation cost:** As a pre-built integration that requires minimal configuration, this solution can be implemented in a matter of weeks at a lower cost than competing solutions.
- **Quicker time to market:** This solution eliminates the latency and manual effort associated with moving content to and from translation users.
- **Reduced platform cost:** Since MultiTrans is competitively priced and scalable, this integration allows Documentum customers to enjoy the benefits of a fully integrated translation solution without the traditional costs. They pay only for what they need.
- **Improved content quality:** By directly integrating the "golden source" for enterprise content to a platform capable of translating it more accurately and efficiently.

Contact Flatirons Solutions to learn more about this important new offering, and the benefits it can provide for your organization.